
Finding Aid to the Swift Family Collection of Palm Leaf Manuscripts, 1782-1898, undated

Drafted by Hudaya Kandahjaya; evaluated and revised by Professor Peter Skilling

The Bancroft Library

University of California, Berkeley

Berkeley, CA 94720-6000

Phone: (510) 642-6481

Fax: (510) 642-7589

Email: bancref@library.berkeley.edu

© 2006

The Regents of the University of California. All rights reserved.

Finding Aid to the Swift Family Collection of Palm Leaf Manuscripts, 1782-1898, undated

Collection number: ff 4MS PL4251

The Bancroft Library
University of California, Berkeley
Berkeley, CA 94720-6000
Phone: (510) 642-6481
Fax: (510) 642-7589
Email: bancref@library.berkeley.edu

Finding Aid Author(s):

Drafted by Hudaya Kandahjaya; evaluated and revised by Professor Peter Skilling

Date Completed:

August 29, 2006

Finding Aid Encoded By:

GenX

© 2011 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Collection Summary

Collection Title: Swift Family Collection of Palm Leaf Manuscripts

Date (inclusive): 1782-1898

Date: undated

Collection Number: ff 4MS PL4251

Creator: Swift family

Extent: 23 boxes

Repository: The Bancroft Library

University of California, Berkeley

Berkeley, CA 94720-6000

Phone: (510) 642-6481

Fax: (510) 642-7589

Email: bancref@library.berkeley.edu

Abstract: Collection includes 19 manuscripts written on palm leaves and 4 written on folded paper. Fifteen of the manuscripts are written in variants of scripts belonging to the family of Laos Tham or Northern Thai scripts; three manuscripts are written in Devanagari script, two in Khmer, and one each in Burmese, Tamil, and Thai. The texts represent a wide range of samples from the Buddhist Tripitaka as well as from the Hindu scriptures. A number of manuscripts from the Abhidhamma Pitaka and the Vinaya (the Mahavagga and Cullavagga sections), as well as Sutta Pitaka (Majjhima-nikaya, Anguttara-nikaya, and Jatakas) represent the Buddhist canonical texts. The Hindu scriptures are represented by, for example, the Visnupurana.

Languages Represented: Collection materials are in Thai tib Tibetan

Preferred Citation

[Identification of item], Swift Family Collection of Palm Leaf Manuscripts, ff 4MS PL4251, The Bancroft Library, University of California, Berkeley

Indexing Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the library's online public access catalog

Palm-leaf manuscripts--California--Berkeley

Palm-leaf manuscripts--Specimens

Palm leaf.

Acquisition Information

Lloyd Wesley Swift, a 1930 graduate of the University of California at Berkeley, donated a collection of 16 sets of palm leaf manuscripts and one paper manuscript.

Note

Lloyd Wesley Swift wrote a Master thesis titled *Factors influencing the succession of brush and grass communities in a delimited habitat*, dated August 1930, stored at the Bioscience Library with a call number: SD8.S977. His gift letter dated 3 June 1976 has a letterhead saying that he is a Consulting Biologist. According to this letter, the gift was addressed to Dr. Henry D. Ginsburg, who was at the time a visiting scholar in the Department of South and Southeast Asian Studies of the University of California at Berkeley. The origin of the Swift Family Collection manuscripts described in the following paragraphs is taken from this letter.

This gift is generally known as The Swift Family Collection. Some of this collection of Buddhist palm leaf manuscripts from the mainland Southeast Asia figured prominently in "The Written Word Remains". This exhibition was a display of manuscripts and rare printed books from South and Southeast Asia assembled from libraries, faculty and private collectors. The exhibition was carried out in the Main Library from March to June 1977. After the exhibition, the collection of totally 23 manuscripts was eventually stored at the South and Southeast Asia Library. In 1997, some of them were displayed again in "A Hundred Harvests: The History of Asian Studies at Berkeley" Exhibition. The whole collection was sent to the Library Preservation Department in 2001 to be individually treated and boxed. The process of identification of each manuscript for the purpose of cataloging started in October 2002 and the results are presented here.

The Origin of Swift Family Collection

The manuscripts were originally in the estate of Josephine Hall Bishop (1841?-1917) of San Francisco, wife of Thomas Benton Bishop (1840-1906), a well known and very successful attorney. Mrs. Bishop, a world traveler, collected and maintained her own private museum on Washington Street in San Francisco. Her father, Professor James Hall (1811-1898), an outstanding geologist and paleontologist, directed the New York Geological Survey and was the first director of the New York State Museum at Albany. After his death, Mrs. Bishop brought much of his papers and personal property to San Francisco. In due time part of the Hall and Bishop material went to Mrs. Edward Bishop (1887-1951), widow of Edward Bishop, son of Josephine and Thomas, and then to Clara Bishop Swift (1905-1964), wife of Lloyd Wesley Swift, and upon Mrs. Swift's death to Lloyd Wesley Swift.

It is likely that Rev. Samuel R. House sent several manuscripts to Professor James Hall directly from Siam, via his friend Rev. Stephen Bush when the latter went back to New York in 1853.

Note

Lloyd Wesley Swift himself assumed that "Josephine Hall Bishop collected the Indo-Chinese manuscripts on one of her trips to the Orient." His assumption is stated before the following remarks. "With #14, *Sacred Book of Cambodia*, however, there is a note to James Hall, dated Bangkok, Siam, November 30, 1852 from Samuel B. House, presenting a manuscript to Hall. There is further reference to this note on an envelope with #7, *The Vinaya Pitain*, but I suspect the note and envelope were originally together." If the dating of the lifetime of Josephine Hall Bishop is correct, Josephine was only 11 years old by 1852. It was less likely that by that age she was already travelling to Siam. Moreover, the name "Samuel B. House" is a misreading for "Samuel R. House", a prominent American minister cum physician who went to Siam. Then, on the back of the same note where House marks his present to Hall, there is also a note saying that *Sacred Book of Cambodia* is from Rev. S. Bush. The latter is actually Rev. Stephen Bush, who graduated from the Princeton Theological Seminary in 1848. He was a friend of Rev. Stephen Mattoon, who graduated earlier in 1946. All of them went to Siam. In fact, in 1856 Rev. Stephen Mattoon was the first appointed U.S. Consul to Siam. The more complete history of their missionary works is written by House himself and is available in "Chapter XXI. History of the Missions in Siam and Laos", pages 351-418. It is a chapter in a book edited by Mary Backhus, titled *Siam and Laos, as seen by Our American Missionaries*, published in 1884. On this account, there are at least two more books published afterward. The first is authored by George Haws Feltus, titled *Samuel Reynolds House of Siam; Pioneer Medical Missionary: 1847-1976*, published in 1924. Then, Kenneth E. Wells wrote *History of Protestant Work in Thailand: 1828-1958*, which was published in 1958. In addition, there was also a communication by Rev. Samuel R. House to the US during the time he was in Siam. He sent a letter dated 29 January 1849, to the famous Siamese Twins, Mr. Chang and Eng Bunker, who were already residing in the US. This letter is published in the biography of those twins, written by Judge Jesse Franklin Graves, titled *Life of Eng and Chang Bunker, the original Siamese Twins*.

Rev. Samuel R. House (1817-1899) himself was a native of Saratoga, New York and was one of the founders of Christian missionary to Siam and Laos. He went to Siam in 1847 and worked there for thirty years.

In any event, it appears that Josephine Hall Bishop handled, and perhaps displayed, the manuscripts. The small, red-bordered labels found on some are in her handwriting. Parts of the manuscripts are wrapped in attractively colored handmade mats. Some brown wrapping paper with notes was together with the manuscripts. Descriptive notes on white

paper appear on the inside of the panels of some manuscripts. Lloyd Wesley Swift was unable to identify the writer, but the writing in ink on some of the exterior wrapping paper he credited to a scholarly nun in San Francisco, who saw the manuscripts and, apparently, could read the text.

General Description of the Collection

From all 23 manuscripts, three manuscripts are written in folded paper. The rest are written in palm leaves. Their complete physical description is yet to be measured and described. Some of those manuscripts have a wooden title marker. This bookmark may or may not have the name or the date of the manuscript.

There are 15 manuscripts written in a variant of scripts belonged to the family of Laos Tham or Northern Thai scripts. Three manuscripts are written in Devanagari script, two in Khmer, and one each in Burmese, Tamil, and Thai. Those written in Laos Tham or Northern Thai scripts are likely collected from different regions, as their numeric characters belonged to a range of script variants, e.g., Mon, Yuan, and Lu. The scripts are often not easily identified, because they do not exactly match with the regular Northern Thai or Laos Tham scripts available in today's publications.

Note

For example, Harald Hundius' studies reported in *Phonologie und Schrift des Nordthai*, Stuttgart: Steiner Verlag Wiesbaden, 1990.

These scripts frequently follow some characteristics akin to the Mon script.

Some of those manuscripts have a date in their colophons. The earliest identified so far is dated 1782 CE (1144 Culla Sakka) and the latest one is dated 1898 CE (1260 Culla Sakka). However, the provenance and some titles of these manuscripts are yet to be identified.


The collections have a wide range of textual samples from the Buddhist Tripitaka as well as from the Hindu scriptures. A number of manuscripts from the Abhidhamma Pitaka and the Vinaya (the Mahavagga and Cullavagga sections) as well as Sutta Pitaka (Majjhima-nikaya, Anguttara-nikaya, and Jatakas) represent the Buddhist canonical texts. The Hindu title scriptures are represented by, for example, the Visnupurana.

Individual Description:

The Library of Congress subject headings are assigned for all twenty-three pieces of palm leaf or paper manuscripts in consultation with Professor Justin McDaniel at the University of California, Riverside. The South/Southeast Asia Library owes special gratitude to Professor McDaniel for his special efforts.

Physical Description:

The following gives a physical description of each manuscript. The number in front of the title of the manuscript is the sequence number of the manuscript. This number is written on top of the archival box, in which the manuscript is stored.

Abhidhamma ff 4MS PL4251 no. 1  [ark:/13030/hb509nb61r](https://n2t.org/ark:/13030/hb509nb61r)

Physical Description: 7 bundles; 22 ¼ x 2 1/8 inch.

Marks and Inscriptions: Label: The Abhidhamma Pitaka: Dhamma Sangani; Puggala Paññatti; Vibhanga; Dhatu Katha; Katha Vatthu; Yamaka; Patthana. Palmleaf m.s. in Laos Pali character. Farther India.

Physical Description: Cloth wrapper. Black wooden covers. 7 bundles. Gilt edges with black stripe in the middle. Pali mixed with Northern Thai.

Language of Material: Tai (Other), Pali

Scope and Content Note

Contains: Puggalapannati, Vibhanga, Kathavatthu, Mahapatthana, DhatukathaM

Support


Palm leaves

Additional Note

Tham script. Very tidy

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Namasap Culavagga ff 4MS PL4251 no. 2  [ark:/13030/hb6g501175](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:uk:2019-06-01-13030-hb6g501175)

Physical Description: 18 bundles; 17 x 1 $\frac{3}{4}$ inch.

Marks and Incriptions: Handwritten label on inside cover in English.

Language of Material: Tai (Other)

Support


Palm leaves

Additional Note

Northern Thai language, Tham script.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Milindapanha ff 4MS PL4251 no. 3  [ark:/13030/hb7m3nb8hh](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:uk:2019-06-01-13030-hb7m3nb8hh)

Physical Description: 6 bundles; 21 $\frac{1}{4}$ x 2 $\frac{1}{2}$ inch.

Marks and Incriptions: Text on handwritten card: "Questions of King Milinda - The Great King Meander who lived in the second century B.C. and ruled over a part of Hindustan India. Six volumes m.s. Laos-Indo-China.

Marks and Incriptions: Label on the bamboo mat: "Questions of King Milinda 2nd Century B.C."

Marks and Incriptions: Label on the wooden board: The six volume M.S. Laos-Indo-China. The questions of king Melinda, the Greek King Meander, who lived in the second century B.C. and ruled over a part of Hindustan, India."

Physical Description: 2 roughly hewn plain wooden covers. 6 bundles. Decorative designs at some places such as around string holes of front and last pages. Handwritten card in English, laminated.

Language of Material: Tai (Other)

Support


Palm leaves

Additional Note

Tham script, Northern Thai language.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Kammavācā ff 4MS PL4251 no. 4  [ark:/13030/hb1m3nb4cn](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:uk:2019-06-01-13030-hb1m3nb4cn)

Physical Description: 1 bundle; 21 $\frac{1}{4}$ x 2 inch.

Marks and Incriptions: Handwritten ink label on inner back cover: "Kammavacam The formulas used in the ordination of a Buddhist monk or Bikkku (sic); Palm leaf MS. in Laos Pali characters. Farther India"

Physical Description: Silk wrapper with bamboo ribbing. 2 fine wooden covers - gilt lacquer rondels with vegetal motifs on red background. Leaves have gilt edges. Folio ki missing. Kammavaca formulas in Pali with some Lanna Thai at end.

Language of Material: Tai (Other)

Arrangement

Pagination ka-kah, kha-khah, ga-gau.

Support

Palm leaves

Additional Note

Lanna script - 5 lines per leaf. Good hand.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Dhammasangani-Tika-Vohara ff 4MS PL4251 no. 5  [ark:/13030/hb300008r6](https://nln.nl/ark:/13030/hb300008r6)

Physical Description: 4 bundles; 17 ½ x 2 inch.

Marks and Inscriptions: Handwritten label in English on inside of wooden cover: "Vohan Petaka tang sam commentary on Tripitaka."

Physical Description: Cloth wrapper. 4 bundles.

Language of Material: Tai (Other)

Scope and Content Note

Contains: Vibhanga Sut, Vibhanga Sut Patimok, Vohar Anisong Pitok, Abhidham

Support


Palm leaves

Additional Note

Northern Thai language. Tham script.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Katha Siphaua ff 4MS PL4251 no. 6  [ark:/13030/hb3n39p1p5](https://nln.nl/ark:/13030/hb3n39p1p5)

Physical Description: 2 fascicles; folded papers. 1st fascicle: 13 ¼ x 74 ¾ inch, folded into 13 ¼ x 4 3/8 inch. 2nd fascicle: 13 ¼ x 65 ½ inch folded into 13 ¼ x 4 3/8 inch.

Marks and Inscriptions: Label in English: "Verses of ten precepts. Written in Laos Pali characters. Indochinese."

Language of Material: Tai (Other), Pali

Additional Note

Northern Thai language mixed with Pali. Tham script mixed with Burmese for Pali.

Additional Note

End leaf: "Phra chao bhavana nai...; Buddha bodheyyam mutto mocaiyam ti tinno taleyyam"

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Anguttara Nikaya Culla Sakka 638; Lanna 1239 = 1877 (?) ff 4MS PL4251 no. 7  [ark:/13030/hb6f59p4qr](https://nln.nl/ark:/13030/hb6f59p4qr)

Physical Description: 7 bundles (phuk); 21 5/8 x 2 ¼ inch.

Physical Description: 2 plain red gilt wooden covers. Palm leaf with gilt edges. Text is in Lanna Thai. Two bundles are in Pali. These may be other texts. One bundle bears Cula Sakkaraja (or Culla Sakka which is around 638) date. Contains several bundles with title "Anguttara Nikaya" in left margin. Gilt lacquer title marker with Lanna Thai inscription and same date. 1239 = 1877 (?)

Language of Material: Tai (Other), Pali

Support

Palm leaves


Additional Note

Lanna script; Pali and Lanna languages. 5 lines per page.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Manuscripts, Pali

Sip Chat = Ten Jatakas ff 4MS PL4251 no. 8  [ark:/13030/hb0r29p0kv](https://nln.nl/ark:/13030/hb0r29p0kv)

Physical Description: 2 bundles; 18 x 2 ¼ inch.

Marks and Inscriptions: Label: "Sutta Pitaka; Dasa-Jataka; Palm-leaf M.S. in Laos Pali characters."

Marks and Inscriptions: Label on the bamboo mat: "Dasa Jataka; Sutta Pitaka."

Physical Description: Cloth wrapper. Gilt edges of leaves. 2 bundles: 1) na tap klao sip jat... 2) na tap pay phuk ton. Handwritten label on inside cover in English.

Language of Material: Tai (Other)

Support

Palm leaves

Additional Note

Tham script, Northern Thai language

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Kammavācā 1791 CE (1153 CS) ff 4MS PL4251 no. 9  [ark:/13030/hb8t1nb9b1](https://nln.nl/ark:/13030/hb8t1nb9b1)

Physical Description: 1 bundle; first leaf: 16 x 2 ¼ inch ; other leaves: 24 7/8 x 2 ¼ inch.

Marks and Inscriptions: An oval label is attached to one of the boards, marked with "no name" and "1 vol."

Physical Description: This manuscript is written on palm leaves. Except for the first leaf, which measures 16 by 2 ¼ inches, the rest are 24 7/8 by 2 ¼ inches. Two lacquered wooden boards cover these leaves. Except for the first leaf, the leaves and the boards each have two holes. A brownish cord, which goes through those two holes, binds all of the leaves and the boards together.

Language of Material: Tai (Other), Pahlavi

Arrangement

There are 27 leaves in this manuscript. Only leaf number 5 up to leaf number 25 are inscribed. The written leaves are marked sequentially, starting with the letter 'ka' and ending with the letter 'khau'. Each leaf usually has five full lines of text. Exceptions are leaves number 5, 20, and 25, which have only 5 lines in the middle in front; 1 line in front; and 4 lines in front and 1 line in the back respectively

Support


Palm leaves

Additional Note

Leaves 5 up to 20 are written in Pali with Tham script. The rest are written with Northern Thai script. The script is clear and beautifully written

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Narada Jataka ff 4MS PL4251 no. 10  [ark:/13030/hb6s2011rw](https://n2t.org/ark:/13030/hb6s2011rw)

Physical Description: 3 bundles; 20 3/8 x 2 inch.

Marks and Inscriptions: Handwritten label on inside cover reads "The three volume MS Laos Indo-China Name: Nadara (sic) Jataka Birth Story of Buddha."

Physical Description: Cloth wrapper with bamboo slit ribs. 2 fine gilt lacquer wooden covers - ornate motifs on red background. 3 bundles - leaves have gilt and red lacquer edge.

Language of Material: Tai (Other)

Support

Palm leaves

Additional Note


Lanna script and language. 5 lines per page. Good hand.

Additional Note

Bundle 1 opens "narada phuk ton lae sakkara dai 1190 tua."

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Vessantara Jataka ff 4MS PL4251 no. 11  [ark:/13030/hb967nb9jh](https://n2t.org/ark:/13030/hb967nb9jh)

Physical Description: 15 bundles; 22 3/4 x 1 7/8 inch.

Physical Description: Fine and well-preserved cloth wrapper with bamboo ribbing. Geometric motif. Gilt lacquer wooden title marker with inscription in Lanna script and language on one side (reverse side blank red lacquer). Gives title "Mahavesantara; (sic) and Sakkara date. Includes "anisong" (with grey string). Handwritten label on inside cover: "The sixteen volume MS Laos, Indo-China Name: - Vessantara Jataka. The birth story of Gotama Buddha describing his incarnation as King Vessantara." 2 plain red covers. Leaves have gilt and dark lacquer edges. Phuk in disorder - seem to be 13? Chapter titles in left margins - Sakkapan, Vannepavet, Kumarapan, etc.

Language of Material: Tai (Other)

Support

Palm leaves

Additional Note

Lanna language and script. 5 lines per page. Good hand.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Namasap Mahavagga Date in Culasakraj 1228 tua = 1866 (?) ff 4MS PL4251 no. 12

Physical Description: 23 bundles; 22 3/8 x 2 inch.

Marks and Inscriptions: Label on inside cover - handwritten in ink "The Vinaya Pitaka Mahavagga Palm leaf M.S. in Laos Pali characters. Farther India."

Physical Description: Gilt lacquer wooden title marker with one inscribed side (reverse plain wood). 2 wooden covers with gilt floral motifs on red background.

Language of Material: Tai (Other)

Support

Palm leaves

Additional Note

Lanna script and language. 5 lines per page. Fine hand.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Vohara Mahosatha Jataka, Candakumara Jataka ff 4MS PL4251 no. 13 [ark:/13030/hb9c6012n4](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:uk:2019-06-01-13030-hb9c6012n4)**Physical Description:** 11 bundles**Marks and Inscriptions:** Label on inside cover, written in ink in longhand: "Sutta Pitaka. Mahosatha Jataka and Candakumara Jataka. Palm leaf M.S. in Laos Pali characters. Farther India."**Physical Description:** Wooden title marker - gilt lacquer with inscription in Lanna script and language on one side, plain black on reverse - carved "handle." Gives titles "Mahosatha" and "Candakumara." 2 plain red wooden covers. Leaves have gilt edges with central red stripe flanked by pair of red stripes.**Language of Material:** Tai (Other)**Arrangement**

8 phuk - vohan Mahosatha. 3 phuk - vohan Candakumara.

Support

Palm leaves

Additional Note

Lanna script and language. 5 lines per page.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Phra Dhammapada-atthakatha kambujjakaksara-nibat (?), phuk 8 ff 4MS PL4251 no. 14 [ark:/13030/hb7f59p4fx](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:uk:2019-06-01-13030-hb7f59p4fx)**Physical Description:** 1 bundle; 1 leaf with drawings both sides: 20 3/8 x 2 inch; 1 bundle with 33 leaves: 21 3/4 x 1 3/4 inch; 8 loose leaves: 22 5/8 x 2 inch.**Marks and Inscriptions:** Thai writing on cover page: Origin Thailand.**Physical Description:** Good writing, tiny interlinear notes in Thai. Some loose leaves. Note: 1 stray leaf of illustrated MS of Ramayana from Orissa or South India. Very fine.**Language of Material:** Tai (Other), Pali**Support**


Palm leaves

Additional Note

Khom script, Pali language, 5 lines per leaf.

Indexing Terms

Manuscripts, Pali

Kammavācā ff 4MS PL4251 no. 15  [ark:/13030/hb538nb6hn](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:uk:2019-06-01-13030-hb538nb6hn)**Physical Description:** 1 bundle; 22 1/8 x 2 1/4 inch.**Physical Description:** Wooden title marker. Red lacquer inscribed in Lanna script and language on one side, verso plain red. 2 gilt wooden covers with floral motifs, inlaid with mirrors. Leaves have gilt edges.**Language of Material:** Tai (Other), Pali**Support**

Palm leaves

Additional Note


Lanna script in Pali language, 5 lines per page.

Additional Note

Title leaf reads "Kammavaca." Final leaf has colophon of 2 lines in Lanna language with names of persons involved (?) and date, ending "nibbana paccayo hontu (sic) no.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Majjhima Nikaya ff 4MS PL4251 no. 16  <ark:/13030/hb6r29p4d2>

Physical Description: 10 bundles; 23 x 1 7/8 inch.

Marks and Inscriptions: Label on inside cover, written in long hand in ink: "The Sutta Pitaka Majjhima Nikaya Palm leaf M.S. in Laos Pali characters. Farther India."

Physical Description: Wooden title marker. One side gilt lacquer inscribed in Lanna script. Verso plain black. 2 very fine wooden covers, gilt with floral motifs drawn in black. 4 or 5 bundles. Leaves have gilt edges.

Language of Material: Tai (Other)

Support

Palm leaves

Additional Note

Lanna script and language. 5 lines per page.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Tamil ff 4MS PL4251 no. 17  <ark:/13030/hb2r29p1cv>

Physical Description: 1 bundle; 13 x 1 1/8 inch.

Physical Description: 7 lines per leaf. 2 string holes. Very fine and tidy hand.

Language of Material: Tamil

Support

Palm leaves

Indexing Terms

Manuscripts, Tamil

Abhidhammavacara patha (Pali language) ff 4MS PL4251 no. 18

Physical Description: 1 bundle; 19 x 2 3/4 inch.

Physical Description: Red lacquer cover and edges.

Language of Material: Pali

Support

Palm leaves

Additional Note

Burmese script. 9 lines per leaf. Good writing but faint.

Indexing Terms

Manuscripts, Burmese

Phra Abhidhammatthasangaha Paricch BE 2416 = CE 1873 ff 4MS PL4251 no. 19 
<ark:/13030/hb2h4nb53n>

Physical Description: 9 bundles; 22 3/4 x 2 inch.

Physical Description: Sponsored by Khun Mae On. 9 bundles - complete.

Language of Material: Tai (Other)

Support

Palm leaves

Additional Note

Thai language, Khom script.

Indexing Terms

Manuscripts, Northern Thai

Phra Mangaladipani-atthakatha mangala sutra ff 4MS PL4251 no. 20 

<ark:/13030/hb52901004>

Physical Description: 2 bundles; 1 loose half-leaf: 11 5/8 x 1 7/8 inch, the rest: 22 3/4 x 1 7/8 inch.

Marks and Incriptions: Thai note on title page: "tan laew."

Physical Description: 2 new boards. 2 bundles: phuk 39 and 40 from "ban plai."

Language of Material: Pali

Support


Palm leaves

Additional Note

Khom Pali script. 5 lines per leaf. Good writing.

Indexing Terms

Manuscripts, Pali

Rajavidhanasaraha ff 4MS PL4251 no. 21  <ark:/13030/hb8p3012rb>

Physical Description: 1 bundle; paper: 14 1/4 x 4 3/4 inch.

Physical Description: Wooden cover, inside, has 3 paintings of green Buddha in vitarka mudra flanked by 2 images of eyes, eyebrows, urna and 'om' symbol. Text - black letters on yellow paper with red pigment between dandas.

Language of Material: Sanskrit - sao Samoan

Additional Note

Opens: "Sriganesaya namah"

Indexing Terms

Liturgies

Manuscripts, Sanskrit

Srimavisnupurana Saka 1824 ff 4MS PL4251 no. 22  <ark:/13030/hb7j49p5gk>

Physical Description: 1 bundle; folded paper: 1st chapter: 14 1/2 x 7 inch; 2nd to 6th chapter: 14 7/8 x 7 1/2 inch.

Physical Description: Printed paper folding book in Nagari type and Sanskrit language. Verso of title page has black and white picture of Visnu on the serpent Sesa. Title of Tika is "Vaisnavakutacandrikatika. Colophon gives printing details (Ainapura in Mumbai) and date Saka 1824. Paper fragile.


Language of Material: Sanskrit - sao Samoan

Additional Note

Opens: "Atha satikam srimad-visnupuranam prarabhyate."

Indexing Terms

Manuscripts, Sanskrit

Visnudharmottara ff 4MS PL4251 no. 23  [ark:/13030/hb596nb6gf](https://n2t.net/ark:/13030/hb596nb6gf)

Physical Description: 1 bundle; folded paper: 14 1/8 x 7 inch.

Physical Description: Printed paper book in Nagari type, Sanskrit language. Title page; red and green ink: "Atha Visnudharmottara-mahapurana-prarambha" has table of contents (visayanukramanika). Paper in better condition than No. 22.

Language of Material: Sanskrit - sao Samoan

Additional Note

Printed in Mumbai by Khemaraja Srikrasnadasa at Sri Venkatesvara Steam Press. Samvat 1969, Saka 1834.

Additional Note

This is an edition from the famous Sri Venkatesvara Steam Press in Bombay.

Indexing Terms

Manuscripts, Sanskrit